

联合国



安全理事会

正式记录

第二十一年

第一三三七次会议

一九六六年十二月十四日

纽约

目次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1337)	1
通过议程	1
关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382 和 S/5409)：	
一九六六年十二月五日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表给安全理事会主席的信(S/7610)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千三百三十七次会议

一九六六年十二月十四日星期三下午三时三十分在纽约举行

主席：**佩德罗·P. 贝罗先生**(乌拉圭)。

出席者有下列国家代表：阿根廷、保加利亚、中国、法国、日本、约旦、马里、荷兰、新西兰、尼日利亚、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和乌拉圭。

临时议程(S/Agenda/1337)

1. 通过议程。
2. 关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382 和S/5409)；

一九六六年十二月五日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表给安全理事会主席的信(S/7610)。

通过议程

议程通过。

关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382 和 S/5409)；

一九六六年十二月五日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表给安全理事会主席的信(S/7610)

1. 主席：根据第一三三一次会议所做的决定，并经安理会同意，我邀请赞比亚、塞内加尔、阿尔及

利亚、巴基斯坦和印度的代表在安理会议席对面指定席位就座。

应主席邀请，S.M.卡普伟普伟先生(赞比亚)、迪奥普先生(塞内加尔)、T. 布阿图拉先生(阿尔及利亚)、N. 米尔扎先生(巴基斯坦)和G. 帕塔萨拉蒂先生(印度)在安理会议席对面指定席位就座。

2. 主席：请阿尔及利亚代表发言。

3. 布阿图拉先生(阿尔及利亚)：主席先生，阿尔及利亚代表团感谢你们，感谢你 and 安理会各理事国允许阿尔及利亚代表参加罗得西亚问题的辩论。

4. 今年初早些时候，安全理事会已不得不就这一严重问题进行审议。今天，它又一次要求我们进行审议。根据辩论的情况，并考虑到最近的发展，我国代表团想提请安理会注意某些事实，并就联合王国对这个问题的解决所提的建议谈谈我们的想法。

5. 自从伊恩·史密斯单方面宣布独立以来，一切想对国际社会做点好事的国家，都认为在南罗得西亚出现的局势是对国际和平与安全的威胁。同时，联合王国为了堵塞这场大灾难的潜在源泉所遵循的政策遭受了挫折。英国政府对这个问题最有权威的发言人布朗先生本人也承认了这一点。因此问题一点儿也没有进展。的确，一种爆炸性的危险正迫在眉睫。

6. 我们认为，只有实行有效的行动，才能够促成符合于罗得西亚人民的愿望、也符合于世界舆论的解决办法，而这主要得靠联合王国去做，并加上联合国各会员国的适当支持。要是联合王国政府不这样做，这就证明了它只打算以四百万非洲人为代价来延续它的拖延战术。如果安全理事会准备赞同这种政策，它就要为它允许继续执行一种已经走到死胡同的政策分担责任。

7. 联合王国很了解这一点。它的目的是想获得安理会的保证来继续它的政策，即使以后还会象今天一样，再来到安理会这里，并承认它所要求的制裁已经失败了。联合国就这样撂下了一个烂摊子。这个事件发展的各个阶段都证实了这一点。

8. 一九六五年十一月种族主义少数单方面宣布独立的时候，联合王国政府要求采取一些初步措施，声称这些措施足以使史密斯先生就范。其时，阿尔及利亚代表团和其他非洲国家的许多代表团一样，表示了它的关切和对这些措施的怀疑。然而，联合王国和安全理事会的某些理事国不顾非洲的警告，声辩说这是确保津巴布韦人民权利的最适当的途径。甚至到了最近，当这种所谓的制裁政策显然已经失败，并且愈来愈清楚地看出需要采取更强硬的措施来孤立史密斯政权的时候，联合王国还是在那几个安全理事会理事国的支持下继续拒绝考虑非洲的建议，我们认为只有这些非洲人的建议才有可能促成一项对这个问题的正当解决办法。

9. 这种态度有什么效果？联合王国满足了联合国大多数会员国的期望没有？对遭受史密斯政权压迫的四百万非洲人，联合王国帮助实现了他们的殷切希望没有？我们今天来到这里的这一事实就是最好的回答。史密斯政权仍然在向国际舆论挑衅；它仍然在剥削津巴布韦的非洲人，并压迫那些渴望自由和尊严的人们。

10. 此外，史密斯并不害怕联合王国力图劝诱安理会采纳的那些措施。我要强调这一点，因为在直布罗陀秘密会谈期间，在史密斯和威尔逊首相会谈和了解到拒绝英国建议的后果以后，他就连蓄意无视几百万非洲人的殷切希望的解决办法都拒绝了。

11. 我们怎样来解释这种经过洞悉真情之后而表示的拒绝呢，这样我们又怎样来解释史密斯的态度呢？依我们看，回答很简单。因为已经有人告诉史密斯，如果他拒绝了联合王国可能会有什么报复，史密斯了解它们绝不足以制服种族主义少数顽固性。史密斯肯定就是在这个前提下应战的。因此我们有理由说联合王国政府鼓吹的经济制裁，就连那些预计要实行的人也不会认真执行的。这样，怎能要求我们对这些

建议作任何考虑呢？又怎能说运用这样的制裁就会使少数人政权垮台呢？史密斯本人才不相信这个。

12. 为什么联合王国政府今天还竭力把我们引上一条注定要失败的道路走入死胡同呢？为什么它不从过去一年的经验中得出教训而据以行事呢？当索尔兹伯里政权变得强大而且得到南非少数和葡萄牙政府的公开支持的时候，伦敦却尽力维护一种每过一天就愈发证明它是错误的政策。

13. 此外，联合王国政府知道，除非拟议中的措施得到普遍执行，否则他们将不会对史密斯政权发生影响。它知道尽管安理会可以采取任何决定，南非当局仍然向罗得西亚供应对它的经济至关重要的物资。它也知道葡萄牙将不遗余力地使史密斯再次成功地顶住这些新措施。

14. 最后，外交大臣乔治·布朗先生于十二月八日〔第一三三一次会议〕向本理事会暗示，联合王国政府不拟疏远那两个国家。而同时，布朗先生很清楚这个事实，即他们与史密斯的合谋，使他催促我们采纳的建议归于无效。难道这不就是一个明显的征兆，事实上追求的不就是要我们赞成一项非洲已经拒绝过的政策吗？对于这种政策，上月于亚的斯亚贝巴召开的非洲统一组织国家元首和政府首脑会议通过的一项决议已明确地予以谴责。请允许我引述该决议中的两段。一段是：

“相信由英国政府拟订和指导的对英属南罗得西亚殖民地的制裁方案不会也不能挫败索尔兹伯里的非法政权。”

另一段是：

“强烈谴责联合王国拒绝粉碎南罗得西亚叛逆政权，并再次提出要求联合王国政府立即采取任何手段摧垮该政权，包括使用武力。”

15. 非洲国家对英国的态度表示怀疑和担心，这是容易了解的，因为联合王国政府没有提出什么新的东西来消除我们的恐惧。相反，一九六五年十一月、以及最近即今年五月所预言和申明的那些东西似乎实现了。联合王国政府为了自身的利益牺牲罗得西亚的非洲人利益而单独行事。对史密斯政权及其伙友一味宽容，为的是保住它的战略利益和经济利益。现在它

正在进行的也是由同样的动机决定的，如果安理会同意促成这样的目标，那就要和联合王国一起对后果共同负责。更有甚者，它将助长一种已经是爆炸性的局势恶化，这种局势在最近的将来很可能酿成一场囊括整个非洲大陆的种族战争。

16. 联合王国政府宣告它采用和平方法处理问题的意图，似乎忽略了南罗得西亚殖民政权的性质。我们知道那是一处移民殖民地。历史上从未有过这样的情况，这样的一种政权能够在多种族的团结统一与种族灾难二者之间逃避选择的。我们知道，移民殖民主义意即全部割让。它从出现的那天起就是不折不扣的暴行，对当地社会强施横暴。

17. 过去曾经试过用和平手段处理这类问题，现在仍然在试，将来可能还要试。自从第二次世界大战结束以来，不管是在巴勒斯坦还是在阿尔及利亚或肯尼亚，也不管是今天在南罗得西亚或葡萄牙殖民地还是明天在南非，都不曾有过这种可能，将来也不会有这种可能，能够既不选择团结统一而共存，也不选择进行种族战争。第一种选择已经被那种对其使用和平手段的人所拒绝。这样的手段被证明为不适当的，不单是因为它们被种族歧视的支持者所拒绝，还因为这些拟议中的姑息手段必然意味着力量的均势倒向顽固宣扬种族主义的一方。如果安理会真的想负起责任来，就应该竭尽全力保证使这种均势有利于敢于选择正视索尔兹伯里挑衅的国际社会一方。要这样做，从道理上说排斥任何手段。不这样做，从一开始就会削弱那些反对史密斯的人的地位。这以后，罗得西亚种族主义问题肯定要落在规定的套套上，在南部非洲出现超殖民统治。这样一来，把整个国际社会动员起来和采取相应的行动就要提到考虑的日程上来了。自然，安理会仍然可以决定把经济制裁作为主要武器。如果这样，诸如此类的制裁必须是能充分执行和充分有效的。要这样，正如布朗先生几天前指出的，这些制裁必须包括至关重要的产品，这里指的是燃料供应。要这样，制裁的实行范围必须是全部的和无限制的。允许南非和葡萄牙不实行或反对这样的制裁，就会加强史密斯政权，同时严重地破坏安全理事会的权威。

18. 我们诚恳地希望安理会的代表们在决定他们所要采取的立场之前，要考虑一下非洲国家的意见。

正如非洲国家元首所指出，南罗得西亚的局势是很可能使非洲国家陷入一场种族战争的混乱之中。本理事会的责任现在更为重大，因为算总帐的日子已经为时不远了。非洲将走向一个稳定的时期还是一个大动乱的时期，取决于安理会决议的内容。无论如何，非洲国家将不遗余力地使津巴布韦人民和南非以及葡属领地人民能够恢复他们的尊严，获得他们的自由和主权。

19. **费德林先生**(苏维埃社会主义共和国联盟)：众所周知，安全理事会因南罗得西亚局势的发展日益险恶而讨论该地问题已不是第一次了。一年多以前，在伦敦明显的纵容实际上是直接支持之下，种族主义集团攫取了政权，其结果是南部非洲又出现另一个种族主义的温床，威胁着非洲人民的自由，危及非洲以至非洲大陆以外的和平。

20. 这以后事情正朝着什么方向发展？为什么尽管联合国的机构包括安全理事会通过了许多决议，南罗得西亚的局势不仅没有改进而且事实上问题变得更为尖锐和紧迫了？

21. 为了对于造成南罗得西亚局势的事件作出正确估价，有必要看一看使一小撮僭夺者得以攫取南罗得西亚的政权，并使索尔兹伯里的种族主义者政权得以巩固的伦敦政策的微妙和诡谲之处。

22. 南罗得西亚种族主义温床的形成和巩固是联合王国实行新殖民主义政策的直接结果，联合王国正拚命以一切可能的方法在非洲大陆南部维护其帝国主义的利益并保护大垄断公司的地位。恰恰是根据这种政策，种族主义的毒种被播撒在南罗得西亚，嫌恶人类的种族主义力量在那儿得到培育。

23. 非洲国家的代表在安全理事会的发言对此提供了无可争辩的证据，并且清楚地揭示了伦敦殖民主义者所持立场的真正性质。

24. 种族主义力量不仅篡夺了南罗得西亚的权力，而且在整整一年的时间里以极端挑衅的方式嘲弄人权和数百万非洲人的尊严，谁应对此负责是毋庸置疑的。在谁应对此负责的问题上不能有两种意见。非常明显，出现这种局势首先应由联合王国这个几十年来对南罗得西亚实行殖民控制并由于其全部政策而为白人种族主义者统治铺平道路的大国负责。

25. 我们认为必须再次强调伦敦及其统治集团要对南罗得西亚的殖民主义和种族主义的全部罪恶和恶行以及津巴布韦人民的悲剧和痛苦负主要责任。联合王国对于维护南罗得西亚种族主义政权的权力亦须负完全责任。

26. 联合王国保护南罗得西亚种族主义少数政权的政策，它的根源不仅仅是该领地的白人移民和宗主国人民之间的传统联系，还要深广得多，尤应在金融和经济领域去找。它们是同在南罗得西亚经营的联合王国和美国资本家的大公司、德意志联邦共和国、南非共和国以及某些其他国家的巨额资本的切身利益相联系的。这是二十四人委员会¹进行基本研究的结果，正被许多事实绝对无可置疑地予以证明。这里有若干事实，联合王国垄断公司在南罗得西亚经济中的投资总数为两亿英镑，而南非公司的投资为七千五百万英镑，美国的投资总数为两千万英镑，其次则是西德、比利时、葡萄牙和其他资本主义掠夺者。

27. 南罗得西亚矿山的百分之七十五为外国资本所控制，这难道还不重要吗？英美联合特许有限公司已获得对于南罗得西亚矿业、林业和烟草业的控制权。在一个名叫伦敦和罗得西亚矿产和土地公司的垄断康采恩中，联合王国的资本起着决定性的作用，该公司在南罗得西亚炼油业以及金矿和水陆交通事业中占有决定地位。南罗得西亚石棉矿的开采百分之六十三为联合王国的特纳和纽沃尔有限公司所控制，伦敦铬公司控制了铬矿及其他。这就是帝国主义利益的基础，它构成了南罗得西亚正在发生的每一件事情的真实基础。这幅金融和经济图景所包含的不祥之兆，就在于白人种族主义者对于南罗得西亚的政治统治是同该领土全部资源的真正主人外国垄断公司的利益一致。关于国际关系，或者说，在国际范围内联合王国和其他外国公司在南罗得西亚的利益受到伦敦统治集团小心翼翼的保护；而华盛顿、比勒陀利亚、里斯本和在南罗得西亚经济中有投资的其他国家正同他们串通一气。

28. 然而，如果人们留心听取联合王国政府代表

¹给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会。

的发言，似乎联合王国在它的权力之内已经做了和正在继续去做一切事情，如他们所说，就是引导南罗得西亚沿着自决和保护该领土当地居民合法权利的道路前进。联合王国外交大臣乔治·布朗先生在安全理事会〔第一三三一次会议〕的讲话中特别向我们担保说事情就是这样，但是只要一看事实，情况就不象他所说的那样了。我们要问自从种族主义力量攫取南罗得西亚的政权和联合王国政府宣布史密斯先生为叛乱者以来伦敦方面做了些什么？为了把索尔兹伯里种族主义政权置于控制之下联合王国采取了什么实际行动？

29. 客观的报道表明联合王国遵循的是一条保护和姑息种族主义集团的路线，其与津巴布韦人民的利益毫无共同之处。这条关于南罗得西亚问题的路线在伦敦正以旨在掩饰联合王国对南罗得西亚政策真实性质的骗人的外交策略加以伪装。

30. 联合王国声称谴责种族主义者的同时，却通过行动加强他们的地位，这难道不值得人们注意吗？它一方面向联合国保证急欲在南罗得西亚问题上谋求一个合理的解决办法表示合作，而伦敦事实上却无视联合国在这个问题上的决议。这一切当然很难有任何新东西。这种政策已经执行了一年多了。如果说有什么变化的话，只不过是遣词用字上不同了；但联合王国对于南罗得西亚问题的政策的本质仍然没有变化，它依然是同津巴布韦人民的利益相敌对的。

31. 联合王国不是采取有效措施剥夺种族主义者的权力，而是背着津巴布韦人民与索尔兹伯里政权合谋，显然是为达成协议设法寻找某种共同基础。

32. 早在去年十一月，安全理事会通过一项决议，要求联合王国政府“采取其他确能消灭僭夺者权力和使南罗得西亚少数人政权立即结束的一切措施”〔第二一七(一九六五)号决议〕。此外，安全理事会要求联合王国采取紧急措施让南罗得西亚的非洲人依照给予殖民地国家和人民独立的宣言来决定他们的未来。

33. 十分清楚，甚至在那时候即在史密斯政权还未来得及巩固之时，就应该毫不迟疑地采取决定性的措施，遏制种族主义力量。然而，如我们现在所知，伦敦并没有履行安全理事会的决议。况且，恰恰是联

合王国的立场使南罗得西亚种族主义者获得时间以稳定他们的罪恶统治。

34. 虽然联合王国拒绝采取有效措施消灭南罗得西亚种族主义者的权力，但它在此同时却试图造成一种印象，伦敦正在采取一定步骤，而且正在做一些解决南罗得西亚问题的事情。谁都记得，联合王国的外交是怎样地在安全理事会和其他联合国组织中试图造成一种印象，即通过有限的经济措施，通过限制同南罗得西亚的贸易，联合王国就能够轻而易举地制服种族主义政权。几乎无须指出，这是一种商业手段，是伦敦商人一方把全部问题降低为殖民地货物价目表的一种打算。然而，有关该国的各项政治问题、有关被压迫的非洲人的解放，以及南罗得西亚种族主义反叛的制止等，这一切都被伦敦竭力回避和蓄意抹煞了。

35. 其次，我们得到保证说，史密斯政权垮台只不过是几个星期的问题，甚至连几个月都不说。然而，种族主义的史密斯政权仍然没有垮台，并且甚至更加野蛮地在镇压数百万非洲人。伦敦的外交家再一次玩弄转移视线的策略要求召开安全理事会，试图说服我们一次又一次地相信再搞一回刚才指出的这种只具有商业性质有限的经济措施，将使他们终能克制索尔兹伯里的种族主义集团。

36. 然而，这同联合王国与南罗得西亚种族主义者勾勾搭搭的老方针又有什么不同？在这里理所当然地要问：这种危险的赌博，这种拿正在遭受种族主义者和外国垄断公司残酷压迫的整个民族的命运作赌注的赌博还要继续多久？

37. 正如非洲国家代表在安理会已经指出的，联合王国极力要求采取的经济措施从一开始就不是真正打算给种族主义政权的经济地位造成任何严重的损失。因为有限的经济制裁遭到公开支持索尔兹伯里政权的南非种族主义和葡萄牙殖民者的破坏，世界政界舆论对它们作了正确的描绘，它们被证明是完全无效的，而且变成了一出不怕害臊的“制裁喜剧”。

38. 今年四五月间，当明显看出这些针对种族主义者而采取的经济制裁已经无效而且正在遭到葡萄牙和南非共和国的破坏时，伦敦竟断然拒绝接受非洲国

家在安全理事会提出的一项建议，该建议大意是说联合国全体会员国应对南罗得西亚实行全面经济制裁，对那些正在帮助索尔兹伯里政权破坏联合国关于要求对南罗得西亚进行经济抵制决议的国家，特别是对葡萄牙和南非共和国，应采取断然措施。

39. 在华盛顿的支持下，并出于对葡萄牙殖民主义和南非种族主义者利益的关切，伦敦阻挠安全理事会采用广泛的、有效的经济措施来对付索尔兹伯里政权。

40. 与此同时，伦敦在联合国中玩弄另一个伪善的策略。联合王国以引人注目的腔调要求安全理事会通过一项决定，禁止从海上经由莫三鼻给的贝拉港将石油运给南罗得西亚，虽然石油正从南非共和国通过铁路和公路源源运给种族主义政权。在这种情况下，联合王国和美国仍施放伎，再次袒护葡萄牙和南非共和国这两个正在公开地泰然自若地破坏对于索尔兹伯里政权实行经济抵制的实施并同它保持经济关系，提供财政和经济援助的国家。

41. 自从安理会审议南罗得西亚问题以来，在已经过去的六个月中，所谓的经济制裁和对于石油的局部禁运显然丝毫没有打算去摧垮索尔兹伯里的叛逆政权。根据联合王国统治集团的筹划，这些措施的目的仅限于威吓索尔兹伯里政权和劝诱它同伦敦结成一种将能维护联合王国、美国和南非在南罗得西亚的大公司的利益的买卖关系。这一点已经为种族主义者攫取政权以来联合王国政府对南罗得西亚问题所采取的一切行动予以令人信服地证实了。

42. 针对这种背景，人们同样应该考虑这样的事实，即联合王国政府不愿使用它可以自由使用的办法，以武力消灭种族主义集团，尽管非洲国家有此要求，而这个要求又是得到联合国大多数会员国的支持的。联合王国外交大臣乔治·布朗先生最近在安全理事会的讲话中再次宣布，联合王国政府不愿以极端手段来平定反叛，他还谈到关于人道的考虑和会卷入冲突升级的各种危险。

43. 结果，索尔兹伯里政权又一次得到保证——有人说这次达到了“最高水平”——使它能够继续迫害和侮辱数百万非洲人。它可以不受惩罚而夺走一切东

西，伦敦不会采取任何实际有效的步骤来限制妄自尊大的种族主义集团使之就范。就此而论，我们完全赞同赞比亚外交部长卡普伟普伟先生〔在第一三三二次会议上〕所表达的观点，他说联合王国拒绝采取步骤消灭种族主义政权，拒绝在必要时使用武力，构成了对种族主义力量的直接鼓励和同种族主义力量的合谋。

44. 对史密斯政权的鼓励和勾搭，这是对联合王国这个在非洲、东阿拉伯和亚洲拥有庞大军事基地和武装力量的强国政策的唯一正确的描绘。这些武装力量曾被多次地以惊人的机动性加以使用，而且目前正是被用于执行“苏伊士以东”的帝国主义政策，以武力镇压为自身民族解放而反对殖民主义进行战斗的人民，而不是用所谓的局部经济禁运政策。

45. 因此，伦敦不能抱怨没有力量 and 没有机会。既然如此，那它为什么还必须求助于联合国呢？

46. 正如马里、赞比亚、塞内加尔、阿尔及利亚和其他非洲国家代表在发言中令人信服地指出的，联合王国没有采取有效的步骤来消灭南罗得西亚叛逆的种族主义政权，而是采取一种对种族主义者姑息的方针并和他们串通一气，在津巴布韦人民民族利益至关紧要的问题上实行让步。同种族主义政权代表进行所谓非正式“会谈”的历史——以及后来联合王国政府领导人和种族主义政权头子伊恩·史密斯在皇家军舰老虎号上的会谈——表明这是联合王国政府和非法的种族主义政权之间进行殖民主义交易的一个明显例证。这些会谈是企图在联合王国拟制的所谓“六项原则”的纲领的基础上同种族主义者达成协议，这个纲领同非洲国家为了保卫南罗得西亚非洲人民的合法权利而提出的并为联合国上届和本届大会通过的决议所赞同的公正解决南罗得西亚问题的民主纲领有天渊之别。联合王国解决南罗得西亚问题的纲领的反非洲性质已由赞比亚外交部长在安全理事会的发言中做了相当详尽的论述，他说这个纲领就是“种族主义”。联合王国外交大臣在这里给我们解释的六项原则，²说是解决南罗得西亚问题的“合理”和“现实”的纲领，而事实上，从联合

² 见罗得西亚——一九六六年解决办法的建议，伦敦，皇家文书局，英王敕颁文件第三一五九号。

王国作为管理国对南罗得西亚非洲人民负有的义务来说，这只不过是进一步说明了伦敦统治集团采取无耻态度罢了。

47. 联合王国纲领中的六项原则没有一项提到给予津巴布韦人民真正独立、或者消灭白人种族主义者的反人民政权或者提到非洲人的普选权，这难道还不典型吗？这些原则只提到朝着将来有可能取得进展的方向采取某些笼统的步骤，其真正性质根本不讲清楚。此外，它的目的是同南罗得西亚的种族主义力量而不是同津巴布韦人民达成协议。

48. 史密斯政权觉得它可以不受惩罚而行动，并依靠南部非洲的殖民主义者和种族主义者联盟的支持，认为拟议中的密约对它没有足够的好处，拒绝了伦敦的建议；联合王国向安全理事会提出新的请求之前所发生的事件的政治意义就在于此。

49. 人们会以为，在这些事件发生以后，伦敦对南罗得西亚的政策终究会有所变化，联合王国最终会注意到非洲独立国家的要求和联合国绝大多数会员国的意愿。不幸，事情并非如此。夹在前来纽约参加安全理事会会议的联合王国外交大臣的公事包中的只是几页旧档陈文。这次的发言表明伦敦关于罗得西亚问题的政治方针仍然没有变化。这只不过是英国剧院老板用同样的主题演出的另一场闹剧罢了，为的是避免在人们眼里最后暴露保护索尔兹伯里的种族主义力量的全部政策。

50. 一方面，联合王国的外交大臣在安全理事会〔第一三三一次会议〕的发言中断言种族主义叛逆者采取行动的结果使整个中部和南部非洲地区的和平与稳定所受的威胁加剧了；又说“……这种局势使整个非洲南部充满着巨大的、不断加剧的种族间斗争和流血的危险”；所以“安理会不能允许局势进一步恶化”。我们必须说安全理事会的大多数代表同意这个观点。

51. 另一方面，联合王国在决议草案〔S/7621〕中提出的措施事实上没有也不打算消除对和平的严重威胁、不断加剧的流血的危险或局势的进一步恶化。

52. 可是，在非洲和全世界，对于伦敦统治集团

对南罗得西亚种族主义力量实行保护和勾搭的做法感到气愤的浪潮日益高涨。今年十月大会通过的第二一三八(二十一)号决议就是这种义愤的显著证据,该决议坚决谴责联合王国和史密斯政权之间达成任何损害津巴布韦人民独立的协定。

53. 在这些情况下,联合王国政府决定向安全理事会求援,显然不是为了谋求合作,以消灭非法的种族主义政权,而是为了利用联合国向该政权施加某种压力,希望能迫使它“吞下”这个基于联合王国六项原则的新殖民主义的决定。因此,伦敦正试图将联合国赶上一条蓄意弄虚作假的道路。

54. 目前,已经更清楚地看出必须毫不犹豫地采取坚决和有效的步骤来消除南罗得西亚种族主义反叛的时候,联合王国再次来到联合国要求批准属于经济性质的姑息的限制措施。现在的建议是采取有选择的经济制裁,包括禁止几种南罗得西亚产品的进口。

55. 我们又一次听到以动人的语调宣布有限几种殖民地产品的项目,据称对这些产品禁运会对索尔兹伯里政权产生使它的充裕的给养受到打击的效果。但是有一点很奇怪,根据伦敦的建议,如象烟叶这样一种战略物资的贸易是禁止了,但象石油和石油产品则只字没有提到。然而不对石油进行制裁,联合王国外交当局在这里十分严肃地宣布的禁运货单就不会有多大价值了,即使我们不去说全部计划是毫无用处的。

56. 不难看出,联合王国提出的温和制裁只不过是进一步加强南罗得西亚种族主义政权力量的伪装罢了。谁都记得,前此为反对种族主义政权而实行的自愿经济制裁,由于该政权与葡萄牙殖民主义者和南非共和国的种族主义者密切合作,在他们的帮助下,南罗得西亚实际上毫无困难地保持其产品出口,很快就遭到了破坏。众所周知,南罗得西亚的铬矿、铁矿、肉类、食糖甚至联合王国政府一度曾十分强烈地指望它会难于出售的烟草,都没有遇到特殊困难就找到了买主。然而,所有这一切什么时候才不会继续,有什么保证没有?

57. 此外,联合王国的建议,全然回避了禁止向南罗得西亚出口的问题,这一点非常典型。联合王国

的决议草案同样对供给南罗得西亚石油和石油产品问题不置一词,在现在,没有石油和石油产品,任何国家的经济都不能正常的发展。

58. 我们无须详细分析联合王国外交官提出的主张对索尔兹伯里种族主义者采取进一步的有限制的经济措施的论据,赞比亚外交部长已经指出伦敦代表企图以假装关心其他国家的经济利益来为它反对全面的经济制裁辩护是完全站不住脚的。

59. 事实上,这意味着南罗得西亚非法政权将长期地继续存在下去,给那不得不为联合王国的无所作为和姑息种族主义政权而付出代价的赞比亚和其他非洲国家的经济带来严重后果。

60. 意味深长的是联合王国的决议草案一点也没有指出应毫不拖延地给予津巴布韦人民以独立的必要,一点儿也没有指出应采取确能保证消灭南罗得西亚非法政权的步骤的必要。

61. 我们也听到了美国代表的发言,他说他对南罗得西亚种族主义者的行为感到愤慨。关于这一点,我们想提一个问题。一九六六年十二月十一日那天纽约时报刊载的报道,大意是说,一九六六年,安全理事会通过了著名的要求抵制史密斯种族主义政权的决议以后,南罗得西亚对美国的出口有很大增加,从一九六五年的一千五百四十万美元增为一九六六年的一千九百万美元,这是真的么?

62. 如果属实,那么人们势必要问,我们在联合国多次听到的美国代表表示同情和了解南罗得西亚非洲人的发言有什么价值。既然华盛顿同南非共和国的种族主义者一起被列为在一九六六年南罗得西亚产品进口有所增加的国家,因而破坏了安全理事会决定的对种族主义政权实行的经济抵制,那么,这些发言又有什么价值?

63. 南非共和国种族主义者并不掩饰他们对这个索尔兹伯里的思想同盟者的同情,并且正在公开支持他们,因而同联合国和一切爱好自由的各民族对抗,这些事实已为人们所熟知。南非共和国正在帮助史密斯政权,这也不是什么秘密。但却有一些其他国家,他们扬言打算履行联合国有关南罗得西亚问题的决议,而实际做的却完全相反。

64. 关于这一点，我们不妨回顾一下，今年五月，联合国得到通知说德意志联邦共和国已对从南罗得西亚进口的若干重要商品实行禁运。然而，从前面提到的那一天纽约时报的报道中可以了解到西德正以它的行动来支持南罗得西亚的种族主义者，一九六六年以来，它从该地区的进口不仅没有减少，反而有所增加。

65. 这就是事情的真相，而不是象联合王国代表竭力描绘的那样。

66. 南罗得西亚事件将来的发展，将在很大程度上取决于伦敦的意向，它继续为满足那些剥削该领土而自肥的垄断公司的私利而无视数百万非洲人的命运呢，还是所有那些支持津巴布韦人民正义事业、支持他们的自由和独立的联合力量能够迫使它重新考虑它的南罗得西亚政策呢？

67. 不用说，在该领土的人民获得真正独立之前，联合国所采取的任何步骤都不会或不能使作为管理国的联合王国摆脱它对南罗得西亚承担的义务。

68. 联合国在本届大会上通过一项决议，表达了非洲独立国家和大多数会员国的意愿，要求联合王国迅速改变它在罗得西亚问题上的立场——停止对南罗得西亚种族主义者的劝告，取消它同种族主义者进行另一次交易的准备，采取惩治种族主义政权的严厉态度。

69. 南罗得西亚的局势构成了对非洲和平与国际和平的严重威胁，保持这种局势是不能容忍的。南罗得西亚的种族主义当局每当权一天，就只能有利于非洲大陆的殖民主义和种族主义的力量。种族主义力量对于南罗得西亚的统治每延续一天，都会给数百万非洲人带来新的痛苦。联合国和联合国负责维护国际和平与安全的主要机构安全理事会不能也不应该再忍耐下去了。

70. 苏联代表团完全支持非洲国家为了津巴布韦人民的利益，为了正在非洲为摆脱殖民主义和种族主义枷锁而战斗的所有民族的利益提出的应采取迅速有效的措施解决南罗得西亚问题的正义要求。这些要求在今年十一月于亚的斯亚贝巴举行的非洲统一组织国家元首和政府首脑会议一致通过的关于南罗得西亚

的决议中得到重申。两个有影响的亚洲国家，印度和巴基斯坦的代表在安全理事会〔分别在第一三三六次和一三三五次会议〕的发言中曾指出，坚决和有效的措施——如有必要，使用武力——是结束长期遭难的津巴布韦人民的漫长悲剧的唯一途径。种族主义少数政权必须立即取缔，对于在南罗得西亚无条件地执行给予殖民地国家和人民独立的宣言必须做出安排。

71. 一个解决罗得西亚问题的民主的和真正非洲的纲领已经草成，得到联合国的批准，并且广为人知。它规定立即取消种族主义的一九六一年宪法，释放政治犯，根据“一人一票”原则进行普选和立即把政权移交给代表南罗得西亚人民意志的多数人政府。这个纲领不是臭名昭著的殖民主义的“六项原则”，它能够保证南罗得西亚问题在符合津巴布韦人民利益的情况下得到解决。

72. 但是，在已经出现的情况下，安全理事会应该做些什么呢？首先，安理会必须要求联合王国严格地立即履行安全理事会和大会关于消除南罗得西亚种族主义反叛的决议。安全理事会必须重申津巴布韦人民自由和独立的不可剥夺的权利，以及他们为行使此项权利而斗争的合法性。此外，安理会必须要求所有国家对津巴布韦人民为推翻非法的种族主义政权和取得他们的自由和独立而进行的合法斗争提供一切可能的道义上和物质上的支持。

73. 我们同样支持先于我们发言的非洲国家代表提出的建议，要求实行全面的经济制裁，包括向南罗得西亚运输和交付石油实行全部禁止。

74. 苏联代表团愿意在此声明，它认为马里、尼日利亚和乌干达代表团在文件S/7630中提出的对于联合王国决议草案的修正案是朝着正确方向迈出的一步，通过他们的修正案将会大大改变联合王国的草案。

75. 我们同样认为安全理事会应采取适当步骤对付那些同南罗得西亚种族主义政权保持经济关系的国家，如目前正向酷爱自由的人民进行挑衅的史密斯政权的同盟者——南非和葡萄牙。

76. 忠于其支持殖民地人民民族解放运动政策的苏联表示它同津巴布韦人民以及它们争取自由和独

立的英雄斗争休戚与共。苏联准备同非洲国家进行合作，向津巴布韦人民的正义与合法的斗争提供一切形式的援助。

77. 由这一前提出发，苏联支持安全理事会通过一项真正能导致在这一部分非洲消灭殖民主义和种族主义的决议。

78. **德博斯先生**(荷兰)：安全理事会不得不再次讨论南罗得西亚的局势，这的确令人感到非常遗憾。大约十三个月以前，伊恩·史密斯先生和他的追随者篡夺权力，这不仅向联合王国而且也向世界舆论公然提出挑战，我们不得不遗憾地注意到他的政权不仅保持下来了，而且看来比一年以前更加强硬了。自从去年十一月十一日单方面宣布独立以来，安理会代表被要求讨论旨在粉碎这一反叛的措施已经是第四次了。

79. 我国代表团以很大的兴趣聆听了十二月八日上星期四(第一三三一次会议)联合王国外交大臣在本安理会的发言。他向我们概述了英国政府力图使史密斯先生服从道理所做的努力。这些努力终于导致十天前一艘英国军舰上举行的最高级会谈。当时起草并签订了一份工作文件，³联合王国政府认为该文件如果为索尔兹伯里政权所接受，就能构成全面解决的基础。该工作文件全部被索尔兹伯里政权所拒绝，造成了新的局势，现在英国把问题提交给我们，这种局势要求采取比以前更为强有力的行动。

80. 在评论联合王国建议采取的特别措施之前，我国代表团愿意说明一下我们考虑问题的基础以及我们认为安全理事会对问题应该采取的态度。

81. 首先，荷兰政府不能以任何方式宽恕史密斯先生及其政权的非法行为。我于一九六五年十一月安理会的讨论中说明了这一点。复于今年四月和五月的讨论中再次说明。我国政府的立场当时是，现在仍然是谴责史密斯政权单方面宣布独立，这种单方面宣布独立是同应该遵循的非殖民化程序的原则背道而驰的。这些原则表明在著名的第一五一四(十五)号决议中，该决议通过时得到了荷兰的支持，而且它仍然是我们立场的基础。荷兰政府的这一立场承认联合国有

³同上，附录 B。

权利和有义务监督在非自治领土如何进行非殖民化工作。联合国在这方面具有全面责任，这个责任也把南罗得西亚的前途包括在内。

82. 其次，荷兰政府同时认为南罗得西亚的主权仍然属于联合王国，因此该国政府对于罗得西亚问题的解决负有主要责任。由此看来，英国倡议把它所作的使罗得西亚恢复合法地位的努力国际化在任何方面都不能减轻联合王国所承担的主要责任。

83. 看来有必要把我们所持态度的这种双重基础清楚地加以说明，因为在我们的辩论中有时出现一定程度的混乱，这就是由于有些人所说的联合王国的自相矛盾的态度。一方面联合王国把史密斯先生的行动说成是叛乱，因此是联合王国的内部问题；但与此同时，它根据联合国宪章第七章把问题提交安全理事会，这一章所涉及的是对和平的威胁与对和平的破坏。我国代表团认为这两方面并不矛盾，但必须明确了解安理会处理这个问题的出发点。

84. 第三，联合国宪章第七章的内容使我转入下一问题，就是联合王国根据宪章的这一章要求采取措施。我们全都知道由安全理事会运用第七章做出的决议是最严重的了，这是很少采取的一种步骤。一九六五年十一月二十日安全理事会第二一七(一九六五)号决议对准备做出这样的决定时曾明确知照，该决议的实施部分第 1 段如下：

“确认由于南罗得西亚非法当局宣布独立而造成的局势是极为严重的……这种局势继续下去势必构成对国际和平与安全的威胁。”

从这段引文可以明显地看出并不是南罗得西亚正在威胁着国际和平与安全——因为倘若安理会持此观点，就意味着承认国际法对该领土适用。决议说到威胁和平，它是指南罗得西亚的局势。这种观念同样是一九六六年四月九日第二二一(一九六六)号决议的基础，该决议的实施部分第 1 段使用的文字相同。

85. 第四，鉴于这些考虑，我国代表团准备支持联合王国政府提出的根据联合国宪章第七章的规定实行有选择的强制制裁的建议。正如我所指出的，我们的主要考虑是，第一，南罗得西亚的局势威胁着国际和平与安全——虽然该事实曾在此指出过，并没有在

英国的决议草案〔S/7621〕中明确写入；其次，联合王国作为对该领土负责的国家，请求采取国际措施。联合王国已经坦白说明，它需要国际援助以应付局势，并制定一项解决办法，使全体南罗得西亚人民行使其自决权利。换句话说，联合国能帮助联合王国，但在当前情况下，联合国不能代替联合王国。

86. 第五，我所概括的这种态度具有几重意思。一则，它意味着我们认为负有责任的政府应有一种结束反叛的强烈意图。我国政府曾认真地实行一年前安全理事会要求采取的措施，当然，也和其他国家政府一样，令人感到失望，因为那些措施没有能达到一年前所预期的效果。然而由此一跃而得出结论说英国政府真正的打算只是维护史密斯政权及其种族歧视政策，在我们看来这是一种极不正当和极不公平的判断。的确，如果这就是联合王国政府的打算，再没有比让史密斯政权继续下去并承认它更容易的事了。我们采取的措施可以不同，我们可以对失望的后果进行批评；我们甚至可以说估计错了。但是，对一个一年来做出了沉重政治和经济牺牲的国家，断言它骨子里只是企图欺骗世界，在我们看来，这很难被认为是郑重的。

87. 关于这方面，我想再说一点。在我们的辩论中，关于赞比亚的严重困境说得很多，该国的经济因对史密斯先生的政权采取的措施而遭到损失，受到严重的影响。我国代表团的心情是和这种心情完全一致的，并对赞比亚正在挑起重担表示赞赏。但是，恰恰出于同样的理由，我们就应该考虑到联合王国和其他国家也有资格想到他们正是为了进行同一事业做出了牺牲。我必须承认，我国代表团未能了解，为什么任何一国政府首先关心它的经济——这肯定是每个国家的主要职责——在一种情况下是值得大大赞扬的动机，但当英国或某些其他国家有这种表示的时候，就马上变成“一种贪得无厌的、追求垄断企业的自私和物质主义利益的证据”，这是引用我们在这里辩论中说过的话。联合国的许多会员国，包括我国在内，曾毫不犹豫地做出必要的牺牲。但我必须承认，我们很难因为那个理由而接受别人的批评，特别是当这种批评来自那些本身并没有必须做出同样牺牲的国家。

88. 第六，我们所持态度的另一个寓意是，我们认为不使罗得西亚问题发展成为整个南部非洲的冲突

是必要的。这样一种发展，正如英国外交大臣在这里指出的，会造成难以估计的后果，远远超出南罗得西亚问题所引起的争端。我们不能用扩大冲突范围的办法来解决局部范围的冲突。

89. 第七，我们所持态度的又一含义，必须处理这个争论很多的关于在南罗得西亚使用武力的问题。作为对罗得西亚负有责任的国家，联合王国有权使用武力，也有权对是否使用以及何时使用武力做出最后判断。正如阿根廷代表所正确指出的〔第一三三二次会议〕，联合国本身不能强迫联合王国在罗得西亚使用武力；联合王国如果想使用武力的话，也不需要由联合国授权使用武力。

90. 第八，现在谈谈联合王国提出的决议草案，正如我说过的，我国代表团愿意支持它。好几个发言者谈到希望该建议把强制性制裁扩大到石油和石油产品，联合王国宣布如能找到可以接受的用语，它不反对这样的禁运。我以我国代表团的名义声明，我们并不认为在接受石油禁运方面有任何困难或不能解决的问题。

91. 再则，决议草案实施部分的第2和第3段是非常重要的，因为它们包含获得成功的关键。当然，我要指出的事实是只有当制裁本身是能够实施的，只有当制裁普遍地被执行的时候，制裁才会是有效的。我们认为如果一个象这样的决议草案为安理会所通过，所有的国家，我重复一遍，所有的国家，必须忠实地进行合作，保证在联合国宪章第二十五条和第二条第六款规定的义务的基础上充分执行这些决议。我们希望所有会员国会认识到这不仅意味着遵守国际法所规定的义务，而且，如果有些国家竭尽全力，不惜牺牲来保证制裁的成功，而另一些会员国并不认真履行他们的义务，经济制裁将会是毫无意义的，这样做不仅违背宪章，而且还有损于他们的与国。

92. 我已经试图概要说明了我国代表团关于罗得西亚问题以及联合王国上周提出的决议草案的基本立场。

93. 同时，我们收到了马里、尼日利亚和乌干达提出的重要修正案〔S/7630〕。我国代表团尚不可能逐个详尽地说明我们对这些修正案的态度。但是现在我

能说这话。我国代表团可以接受这些修正案中的某几个。由于我已概述过的基本理由，我国代表团对其他修正案不能参加投票。还有，其他修正案如果能变换一下提法，我国代表团是可以接受的。因此，我国代表团认为处理这些重要修正案最有效的办法是经过理事国之间非正式的磋商以便设法取得普遍能接受的决议。我国代表团将对这种作法给予充分支持，据我们了解，这种磋商目前正在进行。

94. **主席：**在我的名单上已经没有要发言的了，因此我进行了例行的磋商，以确定我们下次会议的时间和日期。我想通知安理会，因为联合国驻塞浦路斯维护和平的部队即将期满，举行一次关于塞浦路斯问题的会议是绝对必要的。我曾就此问题进行磋商，已在原则上确定下次会议将在明天下午三时举行，审议塞浦路斯问题，一当关于该问题的会议结束，就继续讨论关于南罗得西亚的议题。

95. **卡拉登勋爵（联合王国）：**主席先生，我接受

你向我们提出的建议，我估计该建议会得到安理会其他理事国代表的支持。与此同时，我愿再次强调，我们认为讨论的问题不仅非常重要，而且非常急迫。我非常希望继关于塞浦路斯问题的会议之后，——我承认这个会议是必要的——安理会应紧急进行完成我们关于罗得西亚问题的讨论，并作出结论。

96. **主席：**我愿向安理会指出，特别是向联合王国的代表指出，我和他的急迫心情是完全相同的，这就是为什么我在磋商中力谋申明两点，即讨论塞浦路斯问题的迫切性和讨论南罗得西亚问题的迫切性；关于这两点，我从所有进行磋商的理事国代表处都得到了肯定的答复，即我们应该首先处理塞浦路斯问题，然后立即以非常明确的责任感继续辩论南罗得西亚问题。

会议决定如上。

下午六时散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
